

Installations-och bruksanvisning **SAGA ELECTRO**

ELAGGREGAT FÖR BASTU:

1112 – 160 – 04 400V – 415V 3N~ / 230V 3~
1112 – 200 – 04 400V – 415V 3N~ / 230V 3~
1112 – 240 – 04 400V – 415V 3N~

STYRCENTRAL:

1601 – 28 (RA – 28) T2

KONTAKTORENHET

2005 – 14 (WE 14)

400V – 415V 3N~ 16kW – 24kW
230V 3~ 16kW – 20kW



Innehåll	Sida.
1. Snabbinstruktion för aggregat	3
1.1. Kontrollera innan du badar	3
1.2. Användning av aggregatets styrcentral	3
2. Information för användaren	3
2.1. Bastun	3
2.2. Rekommenderad ventilation i bastun	3
2.3. Bastustenar	4
2.4. Uppvärmning av bastun	4
2.5. Om aggregatet inte värms upp	4
3. Information för installatören	5
3.1. Förberedelse innan aggregatet installeras	5
3.2. Installation	5
3.3. Anslutning av bastuaggregatet till elnätet	5
3.4. Korskoppling av eluppvärmningen	6
3.5. Placering av anslutningskabelns kopplingsdosa i bastun	6
3.6. Kopplingsschema	7
3.7. Skyddsavstånd för aggregatet	8
3.8. Principskiss av installation	9
4. ROHS	10
5. Octa Elaggregat - Reservdelslista	10

Bilder och tabeller:

Bild. 1	Rekommenderad ventilation i bastun	3
Bild. 2	Placering av kopplingsdosa	6
Bild. 3	Effekt grupp -1 400V-415V 3N~ max. 16kW	8
Bild. 4	Effekt group -2 400V-415V 3N~ 16kW-24kW	7
Bild. 5	Effekt group -2 230V 3~ max. 16kW – 20kW	7
Bild. 6	Hörn- och vägginstallation	8
Bild. 7	Mittplacering	8
Bild. 8	Principskiss av installation	9
Tabell 1	Anslutningskablar och säkringar	6
Tabell 2	Skyddsavstånd	8

1. Snabbinstruktion för aggregat

1.1. Kontrollera innan du badar

- Att bastun är i lämpligt skick för bastubad.
- Att dörren och fönstret är stängda.
- Att stenarna i aggregatet är rekommenderade av tillverkaren, att stenarna täcker värmeelementen och är glest staplade.

OBS! Keramiska stenar får inte användas.

1.2. Användning av aggregatets styrcentral

Styrcentralen T2 och Kontaktorenhet WE 14 installeras utanför basturummet.

Se närmare installationsanvisningar i Styrcentralen T2 och Kontaktorenhet WE 14 bruksanvisning.

2. Information för användaren

Personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, funktionshinder eller liten erfarenhet eller kunskap om användning av utrustningen (t.ex. barn) ska endast använda utrustningen under övervakning eller utifrån instruktioner från den person som ansvarar för deras säkerhet.

Se till att barn inte leker nära aggregatet.

2.1. Bastun

Bastuns väggar och tak ska vara väl värmeisolerade. Alla ytor som lagrar värme, så som tegelytor och putsade ytor, ska isoleras. Vi rekommenderar att bastun kläs med träpanel invändigt. Om det finns byggmaterial som lagrar värme i bastun,

som dekorationsstenar, glas etc., kan dessa ytor förlänga bastuns uppvärmningstid även om bastun för övrigt är väl isolerad (se sida 5, avsnitt 3.1. Förberedelser för installation av bastuaggregat).

2.2. Rekommenderad ventilation i bastun

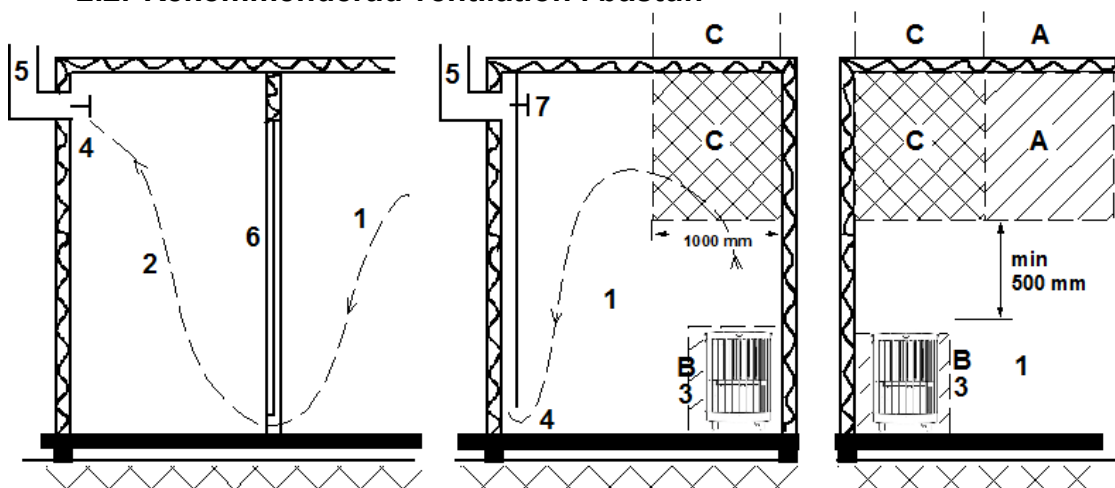


Bild. 1 Rekommenderad ventilation i bastun

- | | | |
|-----------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Bastu | 3. Elaggregat för bastu | 5. Rögång eller rökanal |
| 2. Badrum | 4. Avluftsventil | 6. Bastuns dörr |
7. Här kan man också installera en ventilationsventil som hålls stängd medan bastun värms upp och medan man badar. Inom område A kan en inluftsventil för frisk luft placeras. Då måste man kontrollera att den friska luften som kommer in inte stör (kyler ned) aggregatets termostat som finns uppe vid taket.

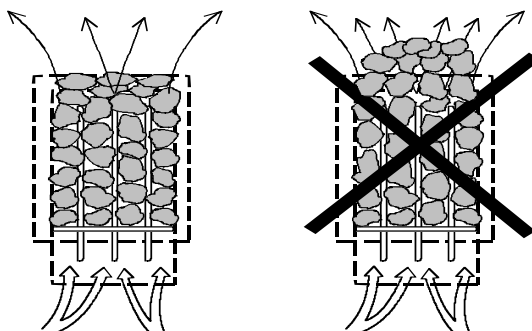
Område B används för intag av frisk luft om bastun inte har en mekanisk ventilation. I detta fall ska avluftsventilen placeras minst 1 m högre än inluftsventilen.

INLUFTSVENTILEN FÖR FRISK LUFT FÅR INTE PLACERAS INOM OMRÅDE C OM TERMOSTATEN SOM STYR AGGREGATET OCKSÅ FINNS INOM OMRÅDE C.

2.3. Bastustenar

Bastustenar av bra kvalitet ska uppfylla följande villkor:

1. Stenarna ska tåla hög värme och värmeväxlingar som orsakas när badvattnet kastas på stenarna och förångas.
2. Stenarna ska rengöras före användning så att lukt och damm inte sprids i luften.
3. Stenarna ska ha en ojämn yta så att vattnet "fastnar" på stenarnas yta och förångas mer effektivt.
4. Stenarna ska vara tillräckligt stora (cirka 60–100 mm) så att luften kan cirkulera i stenutrymmet. På så sätt för längs motståndens hållbarhetstid.
5. Stenarna ska staplas glest så att luftcirkulationen i stenutrymmet blir så bra som möjligt. Motstånden får inte kilas ihop och inte heller kilas fast mot stommen.
6. Stenarna ska staplas om tillräckligt ofta (minst en gång per år) så att små och trasiga stenar kan tas bort och ersättas med nya, större stenar.
7. Stenarna ska staplas så att de täcker värmeelementen. Men stapla inte en stor hög med stenar på elementen. Information om lämplig mängd sten finns i Tabell 2 på sidan 8.
Eventuella mindre stenar i stenförpackningen kan inte läggas på aggregatet, eftersom dessa kan ramla ned mellan aggregatets balkar.
Garantin ersätter inte fel som orsakats av mindre och för tätt staplade stenar som hindrar luftcirkulationen i stenutrymmet.
Keramiska stenar får inte användas. Dessa kan skada aggregatet. Aggregatets garanti gäller inte vid skador som uppkommer efter användning av keramiska stenar.



2.4. Uppvärmning av bastun

Försäkra dig om att bastun är i lämpligt skick för att bada bastu innan aggregatet slås på. Aggregatet kan orsaka lukt när bastun värms upp för första gången. Om detta sker slås aggregatet av en stund och bastun vädras. Sedan kan du slå på aggregatet igen.

Aggregatet slås på med hjälp av styranordningen och värmen justeras med termostaten.

Bastun ska värmas upp ungefär en timme innan bastubadet så att stenarna hinner bli ordentligt varma och luften i bastun får en jämn temperatur.

Inga föremål får placeras på aggregatet. Kläder får inte torkas på aggregatet eller i dess närhet.

2.5. Om aggregatet inte värms upp

Om aggregatet inte värms upp kontrolleras att:

- strömmen är påslagen
- aggregatets huvudsäkringar är hela
- styranordningen inte visar några felmeddelanden. Om styranordningen visar ett felmeddelande finns information i bruksanvisningen för styranordningen.

3. Information för installatören

DEN PERSON SOM INSTALLERAR AGGREGATET SKA LÄMNA DENNA INSTRUKTION I SAMMA UTRYMME, TILL ANVÄNDAREN.

3.1. Förberedelse innan aggregatet installeras

Kontrollera följande omständigheter innan aggregatet installeras på den slutliga platsen:

1. Aggregatets effekt (kW) i förhållande till bastuns volym (m³). I Tabell 2 på sidan 8 finns information om rekommenderad volym för aggregatets effekt. Minimivolymer får inte underskridas och maximivolymer får inte överskridas.
2. Bastun ska vara minst 2100 mm hög.
3. Glas- och stenytor förlänger föruppvärmningstiden. Varje kvadratmeter glas- eller stenyta i tak eller väggar ökar effektbehovet med 1,2 m³ till bastuns mått.
4. Kontrollera på I Tabell 1 på sidan 6 att säkringens storlek (A) och strömkabelns genomskärningsyta (mm²) passar aggregatet.
5. Kontrollera att skyddsavståndet runt aggregatet motsvarar avstånden i **tabell 2 på sidan 8**. Det måste finnas tillräckligt med plats, dvs. en s.k. underhållsväg, runt aggregatets styranordningar. Även dörröppningen kan ses som en underhållsväg.
6. Om aggregatet integreras i bastubänken måste du använda en bänkmodell vars nedre bänk och ram kan avlägsnas utan verktyg. **Garantin gäller inte vid demontering och återmontering av bänken.**

3.2 Installation

Aggregatet ska installeras med hänsyn till skyddsavstånden på sidan 8 i tabell 2 och bild 6 och 7.

Aggregatet placeras på golvet. Underlaget ska vara stadigt eftersom aggregatet väger med stenar cirka 250 kg.

Aggregatet installeras rakt med hjälp av de justerbara benen.

Aggregatets ben fästs i golvet med hjälp av de medföljande metallfästena (2 st.). På så vis behålls skyddsavståndet vid användning.

Väggar och tak får inte täckas med en enkel skyddsmantel, som t.ex. icke brännbar skyddsplatta, eftersom den kan orsaka brandfara.

Installera aggregatet så att typskylten kan avläsas. Huvudströmbrytaren sitter på sidan av kontaktboxen. Se bruksanvisningen för kontaktboxen för närmare anvisningar.

Endast ett aggregat får installeras i bastun.

3.3 Anslutning av bastuaggregatet till elnätet

Allt anslutningsarbete får endast utföras av behörig elinstallatör enligt gällande föreskrifter. Elbastuaggregatet ansluts halvfast till elnätet. Som anslutningskabel används kabel H07RN-F (60245 IEC 66), alternativt en kabel som har motsvarande eller högre kvalitet. (**Se tabell 1 på sidan 6**) Andra kablar i aggregatet eller kontaktboxen (till signallampan och eluppvärmningens korskoppling) ska också vara av motsvarande typ. PVC-isolerade kablar får inte användas som skarvkablar. En flerpolig kabel (t.ex. 7-polig) kan också användas som skarvkabel när spänningen är densamma. Om det inte finns en separat styrströmsäkring måste alla kablers snittyta vara densamma, dvs. enligt primärsäkring. En kabel som går separat till signallampan och nätanordningen i ett aggregat på t.ex. 9 kW ska ha en genomskärningsyta på minst 2,5 mm². Se till att skyddsavståndet mellan kopplingsdosan i bastuvägen och aggregatet överensstämmer med anvisningarna. Dosan ska installeras högst 500 mm från golvet, (**se bild 2 på sidan 6**) Om kopplingsdosans avstånd från aggregatet är över 500 mm kan kopplingsdosan placeras högst 1 000 mm från golvet. Vid lagring kan fukt uppstå på aggregatets säkringar. Detta kan orsaka läckström. Fukten avlägsnas när aggregatet har värmts upp några gånger. Det rekommenderas att strömtillförseln inte sker via en jordfelsbrytare. Om jordfelsbrytare används ska aggregatet ha en egen jordfelsbrytare. Vid installationen av aggregatet måste du beakta de gällande elsäkerhetsbestämmelserna.

3.4. Korskoppling av eluppvärmningen

Eluppvärmningens korskoppling gäller bostäder med eluppvärmning.

I kontaktorboxen finns ett kopplingsstycke (märkt 55) för styrning av eluppvärmningens korskoppling.

Kopplingsstycke 55 är spänningsförande (230 V) samtidigt med motstånden. Se bruksanvisningen för kontaktorboxen för närmare anvisningar.

Effekt	Aggregatets anslutningskabel H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ²	Säkring	Aggregatets anslutningskabel H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ²	Säkring	Aggregatets anslutningskabel H07RN-F / 60245 IEC 66 mm ²	Säkring
kW	400 – 415V 3N~	A	230V 3~	A	230-240V 1N~/2~	A
16	5 x 6	3 x 25	-----	-----	-----	-----
16	2x 5 x 2,5	2x 3 x 16	2x 4 x 6	2x 3 x 25	-----	-----
20	2x 5 x 2,5	2x 3 x 16	2x 4 x 6	2x 3 x 35	-----	-----
24	2x 5 x 6	2x 3 x 25	2x 4 x 6	2x 3 x 35	-----	-----

Tabell 1 Anslutningskablar och säkringar

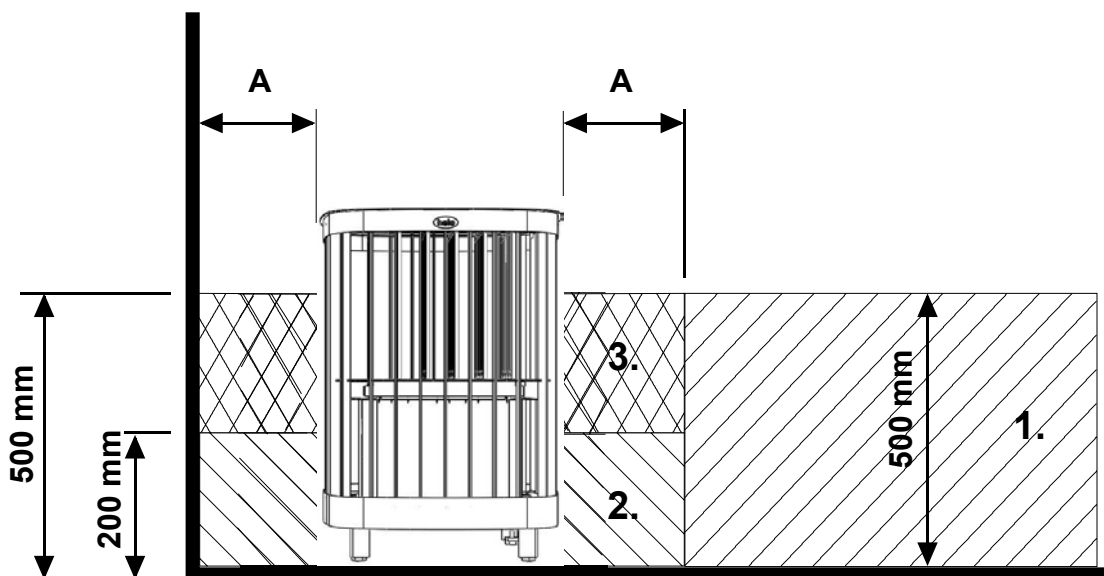


Bild. 2 Placering av kopplingsdosa

3.5 Placering av anslutningskabelns kopplingsdosa i bastun

A = Minsta skyddsavstånd, se tabell 2.

1. Rekommenderad placering av kopplingsdosan.
2. I detta utrymme bör en silumindosa användas.
3. Detta utrymme bör undvikas. En silumindosa ska alltid användas.

I andra utrymmen ska värmetåligen dosor (T 125 °C) och värmetåligen kablar (T 170 °C) användas. Kopplingsdosan får inte blockeras. Elleverantörens anvisningar och föreskrifter ska följas när dosan installeras i utrymme 2 eller 3.

3.6 Kopplingschema

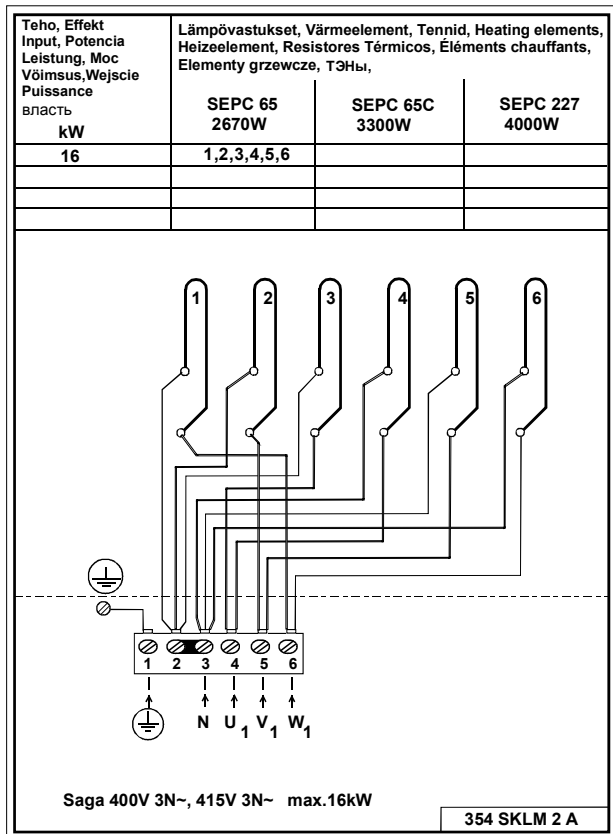


Bild. 3 Effekt grupp -1 400V-415V 3N~ max. 16kW

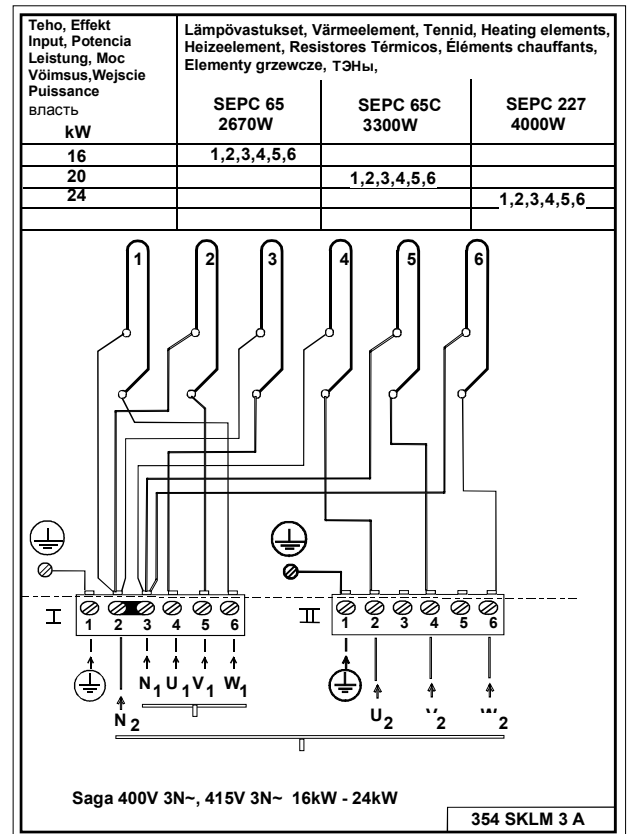


Bild. 4 Effekt group -2 400V-415V 3N~ 16kW-24kW

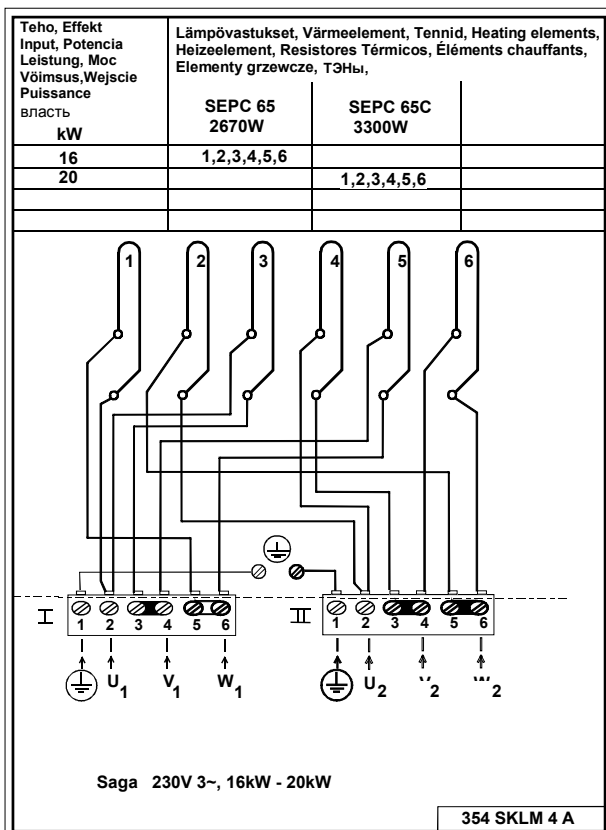
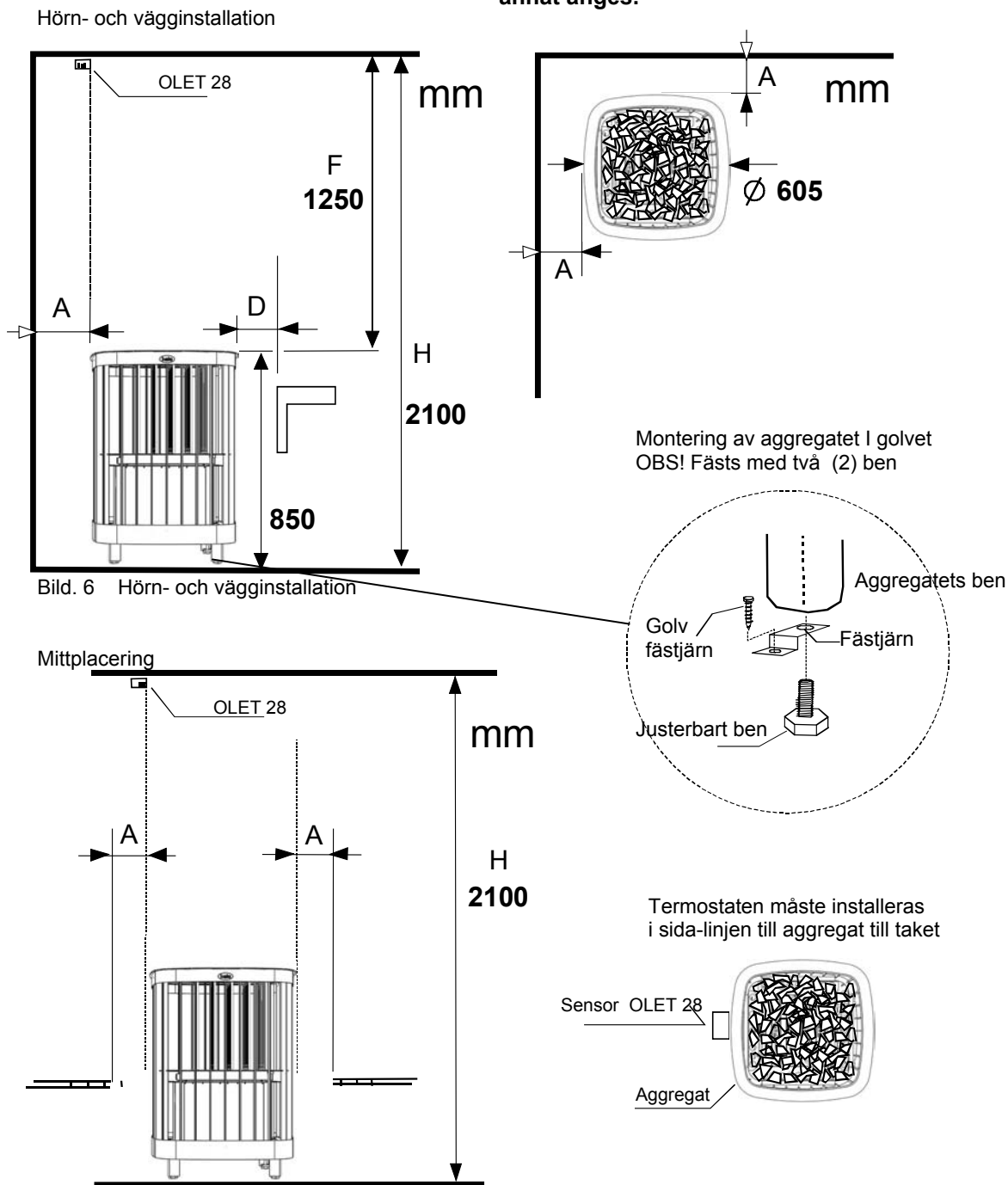


Bild. 5 Effekt group -2 230V 3~ max. 16kW – 20kW

3.7 Skyddsavstånd för aggregatet

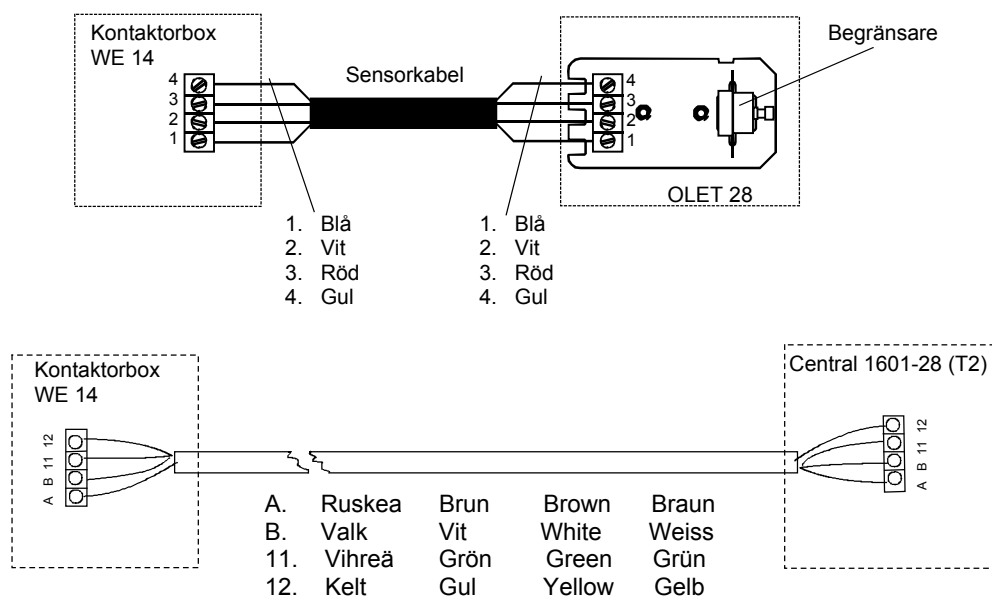
Måtten är minimimått (mm) om inte annat anges.



Effekt	Bastu			Minimivstånd			Lämplig mängd stenar
	min.	max.	Minimi höjd.	På sidorna	Framtill	Till taket	
kW	m ³	m ³	H mm	A mm	D mm	F mm	Ca. kg
16	16	30	2100	100	100	1250	200
20	20	40	2100	100	100	1250	200
24	24	50	2100	150	150	1250	200

Tabell 2 Skyddsavstånd

3.8 Principskiss av installation



Principskiss av installation

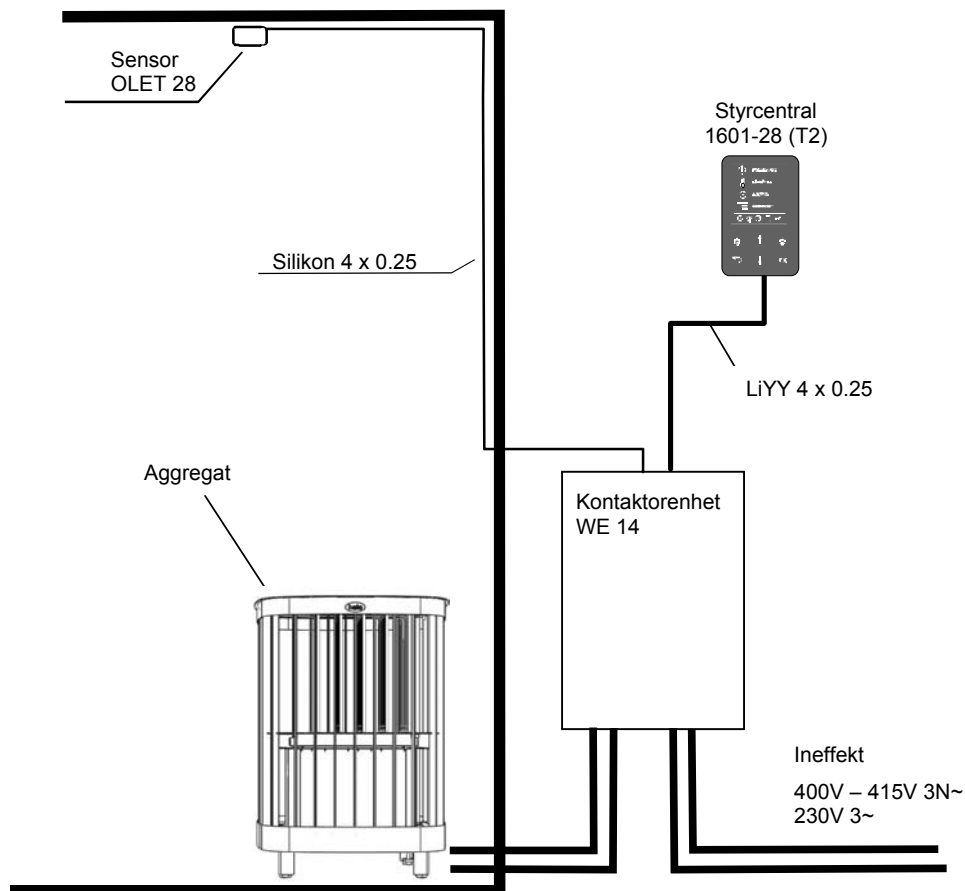



Bild. 8 Principskiss av installation

4. ROHS

Ympäristönsuojeluun liittyviä ohjeita

Tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä sitä ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa sitä.




Valmistusaineet ovat kierrätettävissä merkintänsä mukaan. Käytettyjen laitteiden uudelleenkäytöllä, materiaalien hyödyntämisellä tai muulla uudelleenkäytöllä teet arvokkaan teon ympäristömme hyväksi. Tuote palautetaan ilman kiuaskiviä ja verhoukiviä kierrätyskeskukseen.

Tietoa kierrätyspaikoista saat kuntasi palvelupisteestä.

Anvisningar för miljöskydd

Denna produkt får inte kastas med vanliga hushållssopor när den inte längre används. Istället ska den levereras till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska apparater.

Symbolen på produkten, handboken eller förpackningen refererar till detta.




De olika materialen kan återvinnas enligt märkningen på dem. Genom att återanvända, nyttja materialen eller på annat sätt återanvända utsliten utrustning, bidrar du till att skydda vår miljö. Produkten returneras till återvinningscentralen utan bastusten och eventuell täljstensmantel.

Vänligen kontakta de kommunala myndigheterna för att ta reda på var du hittar närmaste återvinningsplats.

Instructions for environmental protection

This product must not be disposed with normal household waste at the end of its life cycle. Instead, it should be delivered to a collecting place for the recycling of electrical and electronic devices.

The symbol on the product, the instruction manual or the package refers to this.




The materials can be recycled according to the markings on them. By reusing, utilising the materials or by otherwise reusing old equipment, you make an important contribution for the protection of our environment. Please note that the product is returned to the recycling centre without any sauna rocks and soapstone cover.

Please contact the municipal administration with enquiries concerning the recycling place.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Dieses Produkt soll ohne Steine und Specksteinmantel an dem Sammelpunkt für Recycling zurückgebracht werden.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

5. Saga Electro Elaggregat - Reservdelista

Del	Produkt-nummer	Produkt-namn	Saga 160	Saga 200	Saga 240
1	7812550	Kopplingsplint NLWD 1-1	2	2	2
2	4316220	Motstånd SEPC 65 2670W/ 230V	6		
3	5207519	Motstånd SEPC 65 C 3300W/230V		6	
4	5200800	Motstånd SEPC 227 4000W/230V			6